

## SCHEDA PROGETTO

<b>Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto:</b> <i>Ana Lourdes de Hériz</i>
<b>Obiettivo del progetto:</b> <i>Trascrizione di testo lessicografico per successiva digitalizzazione e messa a disposizione online in modalità open access.</i>
<b>Oggetto della prestazione:</b> Attività di supporto alla ricerca. Trascrizione del Dizionario italiano-spagnolo di Cormon & Manni (1805).
<b>Descrizione dettagliata della prestazione:</b> Trascrizione e preliminare analisi metalinguistica per la digitalizzazione del dizionario bilingue (italiano-spagnolo) tramite OCR <i>Transkribus</i> . Si tratta della 1ª edizione del dizionario bilingue di Cormon & Manni (1805) di cui si ha una copia in PDF, oggetto di studio assegnato all'unità di ricerca di Unige dal progetto PRIN 2022 (20229W73WR).
<b>Competenze richieste al prestatore:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Titolo di studio e competenze richieste: Laurea (specialistica/magistrale o vecchio ordinamento);</li><li>idoneo e documentato curriculum scientifico-professionale nell'area scientifica della storiografia della lingua spagnola e italiana.</li><li>Esperienza almeno biennale nell'ambito della storiografia della lingua spagnola e italiana</li><li>Esperienza in lettura, comprensione di testi lessicografici multilingui e bilingui (italiano-spagnolo) e delle principali difficoltà relative alla loro analisi metalinguistica.</li><li>buona conoscenza delle lingue italiana e spagnola.</li><li>adeguata conoscenza degli strumenti informatici necessari</li></ol>
<b>Durata del progetto:</b> <i>Prestazione unica da concludere entro il 30/8/2024.</i>
<b>Compenso: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</b> Il compenso lordo onnicomprensivo è stabilito in euro <b>1.500,00</b> (comprensivo di ogni genere previdenziale, assistenziale e IVA) e graverà sul bilancio del Dipartimento di Lingue e culture moderne sul progetto PRIN 2022 (20229W73WR) (100018-2023-AD-PRIN_Bando2022)
<b>Natura Fiscale della prestazione: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Contratti con <b>prestazione di durata</b> : lavoro autonomo – redditi assimilati al lavoro dipendente (art. 50, comma 1, lett. c-bis, D.P.R. 917/86 TUIR);<ul style="list-style-type: none"><li>lavoro autonomo – redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)</li></ul></li><li>Contratti che hanno per oggetto <b>una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea</b> (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. l, D.P.R. 917/86 TUIR);<ul style="list-style-type: none"><li>lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)</li></ul></li></ul>